



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

Dinsdag

20-04-2010

Voormiddag

Mardi

20-04-2010

Matin

INHOUD

- Vraag van mevrouw Marie Arena aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het taalevenwicht bij de DGOS" (nr. 19593)
Sprekers: Marie Arena, Charles Michel,
 minister van Ontwikkelingssamenwerking 1
- Vraag van mevrouw Marie Arena aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het afstappen van de genitale verminking van vrouwen en van besnijdenis in Senegal" (nr. 20572)
Sprekers: Marie Arena, Charles Michel,
 minister van Ontwikkelingssamenwerking 3
- Vraag van mevrouw Marie Arena aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het akkoord tussen de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en het Centre for the Development of Enterprise (CDE)" (nr. 20575)
Sprekers: Marie Arena, Charles Michel,
 minister van Ontwikkelingssamenwerking 5
- Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de huidige politieke en humanitaire situatie in Niger" (nr. 21433)
Sprekers: Mark Verhaegen, Charles Michel,
 minister van Ontwikkelingssamenwerking 6
- Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de internationale conferentie over voedselveiligheid" (nr. 20288)
Sprekers: Thérèse Snoy et d'Oppuers, Charles Michel,
 minister van Ontwikkelingssamenwerking 8
- Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het Belgisch programma in het kader van de Fast Start" (nr. 21143)
Sprekers: Georges Dallemagne, Charles Michel,
 minister van Ontwikkelingssamenwerking 11
- Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de vrij merkwaardige reactie van de minister op de jongste uitspraken van Europees commissaris De Gucht in verband met Congo" (nr. 20903)
Sprekers: Francis Van den Eynde, Charles Michel,
 minister van Ontwikkelingssamenwerking 12

SOMMAIRE

- Question de Mme Marie Arena au ministre de la Coopération au développement sur "l'équilibre linguistique au sein de la DGCD" (n° 19593)
Orateurs: Marie Arena, Charles Michel,
 ministre de la Coopération au développement 1
- Question de Mme Marie Arena au ministre de la Coopération au développement sur "l'abandon de la pratique des mutilations génitales féminines et de l'excision au Sénégal" (n° 20572)
Orateurs: Marie Arena, Charles Michel,
 ministre de la Coopération au développement 3
- Question de Mme Marie Arena au ministre de la Coopération au développement sur "l'accord entre la Société belge d'investissement pour les pays en développement et le Centre for the Development of Enterprise (CDE)" (n° 20575)
Orateurs: Marie Arena, Charles Michel,
 ministre de la Coopération au développement 5
- Question de M. Mark Verhaegen au ministre de la Coopération au développement sur "la situation politique et humanitaire au Niger" (n° 21433)
Orateurs: Mark Verhaegen, Charles Michel,
 ministre de la Coopération au développement 6
- Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre de la Coopération au développement sur "la conférence internationale sur la sécurité alimentaire" (n° 20288)
Orateurs: Thérèse Snoy et d'Oppuers, Charles Michel,
 ministre de la Coopération au développement 8
- Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "le programme de la Belgique dans le cadre du Fast Start" (n° 21143)
Orateurs: Georges Dallemagne, Charles Michel,
 ministre de la Coopération au développement 11
- Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Coopération au développement sur "la réaction assez surprenante du ministre par rapport aux déclarations récentes du commissaire européen M. De Gucht relatives au Congo" (n° 20903)
Orateurs: Francis Van den Eynde, Charles Michel,
 ministre de la Coopération au développement 12

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 20 APRIL 2010

Voormiddag

COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES

du

MARDI 20 AVRIL 2010

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.12 uur en
voorgezeten door de heer Geert Versnick.

**01 Vraag van mevrouw Marie Arena aan de
minister van Ontwikkelingssamenwerking over
"het taalevenwicht bij de DGOS" (nr. 19593)**

01.01 Marie Arena (PS): In *Le Soir* werd gewezen
op het verstoorde taalevenwicht in het corps
diplomatie. Ook bij het departement
Ontwikkelingssamenwerking bestaan dergelijke
wanverhoudingen: vijf van de zeven directeurs-
generaal en adviseurs-generaal zijn
Nederlandstalig, twee zijn Franstalig; bij de
zeventien diensthoofden zijn er tien
Nederlandstaligen en zeven Franstaligen; en bij de
directie Gouvernementale programma's zijn de
directeur en vier diensthoofden Nederlandstalig,
tegenover twee Franstalige diensthoofden. Het
taalevenwicht zou hersteld moeten worden na
afloop van de selectieprocedure naar aanleiding
van de recente oproep tot kandidaatstelling voor
twee adviseurs-generaal en drie adviseurs.

Wat het ontwikkelingssamenwerkingspersoneel in
het buitenland betreft, zijn er 43 Nederlandstalige
attachés tegenover 34 Franstalige attachés. Van de
achttien attachés die verantwoordelijk zijn voor de
samenwerking met de partnerlanden, zijn er elf
Nederlandstalig en zeven Franstalig. Vijf van de zes
attachés die verantwoordelijk zijn voor de
samenwerking met de multilaterale instellingen voor
ontwikkeling, zijn Nederlandstalig. Tot slot valt
slechts één van de acht landen die de meeste
overheidssteun krijgen (meer dan vijftien miljoen
euro), onder de verantwoordelijkheid van een
Franstalige attaché!

Op welke manier zal u het taalevenwicht op het
niveau van de verschillende graden en functies bij

La réunion publique est ouverte à 10 h 12 par
M. Geert Versnick, président.

**01 Question de Mme Marie Arena au ministre de
la Coopération au développement sur "l'équilibre
linguistique au sein de la DGCD" (n° 19593)**

01.01 Marie Arena (PS): *Le Soir* a mis en lumière
les déséquilibres linguistiques dans notre
diplomatie. Ces déséquilibres se retrouvent aussi
au département de la Coopération au
Développement: sur sept directeurs généraux et
conseillers généraux, il y a cinq néerlandophones et
deux francophones. Sur les dix-sept chefs de
services, dix sont néerlandophones et sept
francophones. À la direction de la coopération
gouvernementale fédérale, le directeur et quatre
chefs de services sont néerlandophones, contre
deux chefs de service francophones. Le récent
appel à candidatures pour deux emplois de
conseillers généraux et trois de conseillers devrait
corriger ce déséquilibre.

Pour la carrière extérieure en coopération au
développement, il y a quarante-trois attachés
néerlandophones pour trente-quatre francophones.
Sur les dix-huit attachés responsables de la
coopération dans les pays partenaires, onze sont
néerlandophones et sept francophones. Sur les six
attachés responsables de notre coopération avec
les institutions multilatérales de développement,
cinq sont néerlandophones. Enfin, sur les huit pays
bénéficiant de notre aide publique la plus
importante (plus de quinze millions d'euros), un seul
est sous la responsabilité d'un attaché francophone!

Comment comptez-vous garantir l'équilibre
linguistique aux différents grades et fonctions de la

het departement Ontwikkelingssamenwerking garanderen, en zulks zowel voor de interne als de externe loopbaan?

Coopération au développement, tant pour la carrière interne qu'externe?

De heer Flahaut ondervroeg u op 18 februari 2009 over het taalonevenwicht bij de directe bilaterale samenwerking (zie *Beknopt Verslag* 52 COM 469, p. 5-7). Is de situatie intussen geëvolueerd? Heeft u samen met de raad van bestuur van de Belgische Technische Coöperatie (BTC) een oplossing gevonden met het oog op de naleving van de wetgeving op het gebruik van de talen? Hoe zit het met het gemeenschappelijk beheerscomité van BTC en DGOS?

M. Flahaut vous a interrogé le 18 février 2009 sur le déséquilibre linguistique au sein de la coopération bilatérale directe (voir *Compte rendu analytique* 52 COM 469, p. 5-7). La situation a-t-elle évolué? Avez-vous trouvé une solution avec le CA de la Coopération technique belge (CTB) pour y faire respecter la législation sur l'emploi des langues? Qu'en est-il du comité de gestion commun à la CTB et à la DGCD?

01.02 Minister **Charles Michel** (*Frans*): Krachtens de wet van 12 juni 2002 tot wijziging van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken werd er bij het federaal openbaar ambt een taalkader ingesteld.

01.02 **Charles Michel**, ministre (*en français*): La loi du 12 juin 2002 modifiant la législation sur l'emploi des langues en matière administrative a instauré un cadre linguistique au sein de la fonction publique fédérale.

Wat de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking betreft, wordt het taalevenwicht vastgesteld op het centrale niveau van de FOD en niet op dat van de individuele algemene directies. Bij DGOS zijn er 178 ambtenaren werkzaam (85 Franstaligen en 93 Nederlandstaligen). Er is één directeur-generaal en zes adviseurs-generaal. De taalpariteit wordt vastgesteld op het niveau van het directiecomité (voorzitter, zes directeurs-generaal en drie stafdirecteurs). Vijf leden van het comité zijn Nederlandstalig en drie zijn Franstalig. Er zijn twee functies vacant. Er zijn drie Franstalige en drie Nederlandstalige adviseurs-generaal. DGOS telt ook elf adviseurs (zes Nederlandstaligen en vijf Franstaligen).

En ce qui concerne le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur, Coopération au développement, l'équilibre linguistique est établi au niveau central du SPF et non des directions générales individuelles. La DGCD compte 178 agents (85 francophones et 93 néerlandophones). Il y a un directeur général et six conseillers généraux. La parité linguistique s'établit au niveau du comité de direction (président, six directeurs généraux et trois directeurs d'encadrement). Cinq membres du comité sont néerlandophones et trois francophones. Deux fonctions sont vacantes. Il y a trois conseillers généraux francophones et trois néerlandophones. La DGCD compte aussi onze conseillers (six néerlandophones et cinq francophones).

Zonder personeelsplan kan er geen personeel aangeworven of bevorderd worden. In het kader van het jongste globaal plan van de FOD (van 2007) kon de DGOS zeven Franstaligen en zes Nederlandstaligen werven en twee Franstalige en evenveel Nederlandstalige adviseurs bevorderen. Er moeten nog twee adviseurs-generaal en twee adviseurs worden bevorderd. De taalpariteit werd dus nageleefd bij de tenuitvoerlegging van dat plan 2007.

Seul un plan de personnel permet de procéder aux recrutements et promotions. Le dernier plan global du SPF (en 2007) avait permis à la DGCD de recruter sept francophones et six néerlandophones et de promouvoir deux conseillers francophones et deux néerlandophones. Il reste à promouvoir deux conseillers généraux et deux conseillers. Par rapport à ce plan 2007, la parité linguistique est donc respectée.

Er zijn 65 attachés voor de internationale samenwerking (39 Nederlandstalige en 26 Franstaligen). De werving van Franstalige attachés bleek niet zo gemakkelijk. Tijdens het jongste examen met het oog op de indienstneming van elf Franstalige attachés zijn er slechts drie kandidaten geslaagd voor het taalexamen. Van de zeven nieuwe attachés voor de internationale samenwerking die op 2 februari 2010 de eed

Il y a 65 attachés de coopération internationale (39 néerlandophones et 26 francophones). Il s'est avéré plus difficile de recruter des attachés francophones: lors du dernier examen de recrutement pour onze attachés francophones, seuls trois candidats ont réussi l'épreuve linguistique. Mais sur les sept nouveaux attachés de coopération internationale qui ont prêté serment le 2 février 2010, il y avait cinq francophones et deux néerlandophones.

aflegden, zijn er niettemin vijf Franstalig en twee Nederlandstalig.

Als gevolg van dit taalonevenwicht bij de attachés zijn slechts acht van de negentien bureauchefs van de internationale samenwerking in de achttien partnerlanden van de directe bilaterale samenwerking Franstalig. Met de jongste personeelsbeweging zal het aantal Franstalige bureauchefs van de internationale samenwerking op negen worden gebracht. De twee bureaus van de internationale samenwerking in de DRC - het belangrijkste partnerland - worden geleid door een Franstalige en een Nederlandstalige.

In de Belgische Technische Coöperatie heeft een Nederlandstalig lid van het directiecomité zijn functies neergelegd; zijn taken werden overgenomen door een Franstalige.

Er werden examens georganiseerd met het oog op de vervulling van de functies in het directiecomité, waardoor het evenwicht gedeeltelijk zal worden hersteld.

01.03 Marie Arena (PS): U bevestigt dus dat er vandaag ondanks het wervingsplan van 2007 nog steeds geen evenwicht is bereikt, maar dat er acties worden ondernomen om die situatie verder recht te trekken.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 18849 van Mevr. Muylle wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

02 Vraag van mevrouw Marie Arena aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het afstappen van de genitale verminking van vrouwen en van besnijdenis in Senegal" (nr. 20572)

02.01 Marie Arena (PS): Doordat Senegal een beleid voert dat erop gericht is besnijdenissen tegen te gaan, is het aantal gevallen van vrouwelijke genitale verminking in dat land in 2009 met 65 tot 71 procent gedaald. Dat is het resultaat van de gecoördineerde werkzaamheden van het ministerie van Volksgezondheid, het ministerie van Vrouwenzaken en het ministerie van Maatschappelijke Actie, alsook van de vrouwenorganisaties en van de ngo's. In 1997 nam president Diouf openlijk stelling tegen de besnijdenispraktijk en in 1999 werd er in de context van de bescherming tegen seksueel geweld en seksueel misbruik een wet aangenomen waarbij die praktijk wordt verboden. In 2010 blaast de huidige eerste minister het nationaal plan voor de volledige

Ce déséquilibre linguistique au sein du corps des attachés explique que seuls huit des dix-neuf chefs de bureau de coopération internationale dans les dix-huit pays partenaires de la coopération bilatérale directe soient francophones. Dans le dernier mouvement, le nombre de chefs francophones de bureaux de coopération internationale passera à neuf. Les deux bureaux de coopération internationale en RDC - pays partenaire le plus important - sont dirigés par un francophone et un néerlandophone.

Dans la coopération technique belge, un membre néerlandophone du comité de direction a cessé ses fonctions et ses tâches sont reprises par un représentant francophone.

Des épreuves ont été organisées pour pourvoir aux fonctions au sein du comité de direction, ce qui corrigera en partie le déséquilibre.

01.03 Marie Arena (PS): Vous confirmez donc qu'il existe aujourd'hui encore un déséquilibre, malgré le plan de recrutement 2007. Vous confirmez aussi que des actions sont menées pour continuer à corriger cette situation.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n°18849 de Mme Muylle est transformée en question écrite.

02 Question de Mme Marie Arena au ministre de la Coopération au développement sur "l'abandon de la pratique des mutilations génitales féminines et de l'excision au Sénégal" (n° 20572)

02.01 Marie Arena (PS): Suite à sa politique d'abandon des excisions, en 2009, le Sénégal a enregistré une réduction entre 65 et 71 % du nombre de mutilations génitales féminines. C'est le résultat du travail coordonné des ministères de la Santé, de la Femme et de l'Action sociale ainsi que des organisations féminines et des ONG. En 1997 le président Diouf prit ouvertement position contre la pratique de l'excision et en 1999, une loi interdisant cette pratique fut votée dans le contexte de la protection contre les abus et violences sexuels. En 2010 l'actuel premier ministre relance le plan national en vue de l'élimination complète de l'excision à l'horizon 2015.

uitbanning van besnijdenissen tegen 2015 nieuw leven in.

Ook de media hebben een belangrijke rol gespeeld in de nationale bewustwording met betrekking tot die kwestie. Het is uiteraard de bedoeling dat een en ander navolging krijgt in de andere gebieden in de wereld waar die praktijken worden toegepast. Men kan trouwens vaststellen dat het proces ook in de buurlanden, waaronder Mali, op gang is gekomen. Dat is een mooi voorbeeld om uit te dragen, temeer daar het Belgisch beleid inzake ontwikkelingssamenwerking zich prioritair toespitst op de gezondheidszorg, en meer bepaald op de reproductieve en seksuele geneeskunde.

Zou de Belgische Ontwikkelingssamenwerking de implementatie van dergelijke strategieën niet moeten ondersteunen en bevorderen in de partnerlanden waar vrouwenbesnijdenis nog gangbaar is?

02.02 Minister **Charles Michel** (*Frans*): De strijd tegen alle vormen van gendergerelateerd geweld vormt een wezenlijk onderdeel van ons beleid. Tot de achttien partnerlanden van de directe bilaterale samenwerking behoren een aantal Afrikaanse landen waar genitale verminking van vrouwen, en vrouwenbesnijdenis in het bijzonder, nog gebruikelijk is.

In Mali zou nog ongeveer 80 procent van de vrouwen besneden worden. In Senegal was in 2005 28 procent van de vrouwen het slachtoffer van genitale verminking, in Benin zou die praktijk in 2006 nog toegepast zijn op 13 procent van de vrouwen. In het grensgebied van Benin zou het om een op de twee vrouwen gaan. In Niger zou het aantal verminkingen tussen 1998 en 2006 gedaald zijn van 5,8 tot 2 procent. Achter die statistieken gaan er evenwel zeer grote verschillen schuil op sublokaal en geografisch vlak enerzijds, en op etnisch vlak anderzijds.

De Belgische Ontwikkelingssamenwerking draagt bij tot de financiering van bepaalde internationale organisaties die zich actief inzetten voor concrete projecten, om in die landen veldwerk te verrichten en ter zake sensibiliseringscampagnes op te zetten. Daarnaast doen we een beroep op de politieke dialoog in het kader van de indicatieve samenwerkingsprogramma's.

De Belgische Ontwikkelingssamenwerking volgt die problematiek op de voet, en de nogal voluntaristische aanpak van Senegal is een voorbeeld voor de andere landen, die ertoe moeten worden aangezet dit voorbeeld na te volgen.

Les médias ont également joué un rôle important dans la prise de conscience nationale de cette problématique. L'objectif est évidemment que ce projet s'étende dans les autres régions du monde qui connaissent ces pratiques. On peut d'ailleurs constater que le processus est lancé dans les pays frontaliers et notamment au Mali. C'est un bel exemple à prôner, d'autant que la politique belge en matière de Coopération au développement a pour secteur prioritaire la santé, et notamment la santé reproductive et sexuelle.

La coopération au développement belge ne devrait-elle pas soutenir et favoriser de telles stratégies auprès de pays partenaires, où l'excision est encore pratiquée?

02.02 **Charles Michel**, ministre (*en français*): La lutte contre toutes les formes de violence basées sur le genre s'inscrit de manière très radicale dans notre politique. Parmi les dix-huit pays partenaires de la coopération bilatérale directe figurent plusieurs pays africains, au sein desquels ces mutilations, et l'excision notamment, sont pratiquées.

Au Mali, le taux d'excision représenterait encore 80 %. Au Sénégal, en 2005, 28 % des femmes sénégalaises étaient encore victimes de ces mutilations. Au Bénin, elles concerneraient 13 % des femmes en 2006. Le long des frontières du Bénin, le phénomène toucherait une femme sur deux. Au Niger, le taux des mutilations aurait diminué entre 1998 et 2006, de 5,8 à 2 %. Mais ces statistiques dissimulent de très grandes disparités sous-locales, géographiques, d'une part, et ethniques, d'autre part.

La Coopération belge contribue au financement de certaines organisations internationales actives dans des projets concrets, afin d'effectuer un travail de terrain et de sensibilisation sur le sujet. D'autre part, nous utilisons le dialogue politique dans le cadre des programmes indicatifs de coopération.

La Coopération au développement belge suit donc cette problématique de près et l'action plutôt volontariste du Sénégal est un exemple à suivre par d'autres pays, qui doivent être encouragés.

02.03 Marie Arena (PS): Ik zal de nota met de bijzonderheden over de partnerschappen en de acties op dat vlak aandachtig lezen. In het kader van het partnerschap met Senegal had u met name de actie tegen de vrouwenbesnijdenis en de genitale verminking neergelegd. Is het mogelijk om hetzelfde te doen met Mali, waar 82 procent van de vrouwen volgens uw cijfers nog wordt besneden?

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Marie Arena aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het akkoord tussen de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en het Centre for the Development of Enterprise (CDE)" (nr. 20575)

03.01 Marie Arena (PS): De Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO), die als opdracht heeft een sterke particuliere sector uit te bouwen in de ontwikkelingslanden, ondertekende recentelijk een akkoord met het Centre for the Development of Enterprise (CDE) voor een bedrag van 3,3 miljoen euro. Dit akkoord heeft betrekking op de ATHENA Faciliteit, in het kader waarvan kredieten worden toegekend voor de uitbreiding van micro-ondernemingen wier aanvraag door de banken werd afgewezen, en voor de oprichting van ondernemingen in de ACS-landen.

Aan wie worden er kredieten toegekend door de BIO? Op grond van welke criteria? Waarom werd er een bedrag van 3,3 miljoen euro uitgetrokken voor die overeenkomst met het CDE? Wie zal er gebruik kunnen maken van die middelen? Welk bedrag zal er per project worden toegekend? Welke criteria en nadere toekenningsregels worden er gehanteerd? Is er een toetsing gepland? Wanneer en hoe?

03.02 Minister Charles Michel (Frans): De 3,3 miljoen euro voor de ATHENA Faciliteit werd door de BIO niet overgemaakt aan het CDE, maar wel opzijgelegd met het oog op kredietverstrekking (3 miljoen euro) en het verlenen van technisch bijstand (300.000 euro) aan lokale ondernemers.

De ATHENA Faciliteit zorgt voor een synergie tussen de twee instellingen. Ze hoort thuis in het segment van de mesofinanciering, waarmee steun wordt verleend aan projecten die te omvangrijk zijn om in aanmerking te komen voor microkredietverstrekking, maar niet omvangrijk genoeg om een beroep te kunnen doen op de klassieke financiering op middellange termijn door banken.

02.03 Marie Arena (PS): Je lirai avec beaucoup d'attention la note reprenant le détail des partenariats et les actions menées dans ce domaine. Dans le cadre du partenariat avec le Sénégal, vous aviez stipulé nommément l'action menée contre les excisions et les mutilations. Est-il possible d'envisager la même chose avec le Mali dont vous dites que 82 % de la population féminine est touchée par l'excision?

L'incident est clos.

03 Question de Mme Marie Arena au ministre de la Coopération au développement sur "l'accord entre la Société belge d'investissement pour les pays en développement et le Centre for the Development of Enterprise (CDE)" (n° 20575)

03.01 Marie Arena (PS): La Société belge d'investissement pour les pays en voie de développement (BIO), qui a pour objet de favoriser la mise en place d'un secteur privé fort dans les pays en développement, vient de signer un accord portant sur 3,3 millions d'euros avec le Centre pour le développement et l'entreprise (CDE), mettant ainsi en place la Facilité ATHENA, qui vise à octroyer des crédits permettant l'extension de micro-entreprises là où les banques refusent d'intervenir et à consacrer des crédits à la création d'entreprises dans les pays ACP.

À qui BIO prête-t-elle? Sur la base de quels critères? Pourquoi ce montant de 3,3 millions d'euros au CDE? À qui ira l'argent attribué dans le cadre de l'accord entre la BIO et le CDE? Quels seront les montants par projet? Quels sont les critères et les modalités d'attribution? Une évaluation est-elle prévue? Quand et comment sera-t-elle réalisée?

03.02 Charles Michel, ministre (en français): Dans le cadre de la facilité ATHENA, BIO n'a pas transféré 3,3 millions d'euros au CDE, mais a réservé cette somme dans le but d'accorder des crédits (3 millions d'euros) et de l'assistance technique (300 000 euros) à des entrepreneurs locaux.

Créant des synergies entre les deux institutions, la facilité ATHENA se place dans le créneau de la mésofinance, qui soutient des projets trop importants pour relever du micro-crédit mais pas assez importants pour accéder au financement bancaire classique à moyen terme.

Er gelden verscheidene voorwaarden: het project moet worden uitgevoerd in een ACS-land; het moet betrekking hebben op een bestaande of een nieuw op te richten onderneming; met de investering moet meer dan 100.000 euro gemoeid zijn, waarvan de helft uit eigen middelen moet komen; de technische en financiële haalbaarheid moet aangetoond worden; het project moet positieve gevolgen hebben voor de lokale economie; en het moet voldoen aan de lokale milieu- en sociale normen.

Er zal een leningsovereenkomst moeten worden gesloten tussen de BIO en de lokale ondernemer, voor een bedrag van 50.000 tot 300.000 euro, en met een terugbetalingstermijn van drie tot zeven jaar. De eventuele respijttermijn voor de terugbetaling van het kapitaal bedraagt maximaal twee jaar.

ATHENA zal onder toezicht staan van een beheerscomité dat paritair is samengesteld uit vertegenwoordigers van de BIO en het CDE. De BIO blijft bevoegd voor de beslissingen over kredietverlening. Net als voor de andere projecten van de BIO zal het CDE een rapportering- en monitoringsysteem instellen en beheren. Het beheerscomité zal de dossiers opvolgen. De ATHENA Faciliteit zal na één jaar worden geëvalueerd.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20319 van de heer Luyckx wordt omgezet in een schriftelijke vraag. De heer Gustin heeft ons laten weten dat hij zich nog altijd in Afrika bevindt en heeft gevraagd om zijn vraag nr. 20406 uit te stellen.

04 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de huidige politieke en humanitaire situatie in Niger" (nr. 21433)

04.01 Mark Verhaegen (CD&V): In februari 2010 werd de Nigerese president, Mamadou Tandja, opzijgeschoven door een militaire staatsgreep. De positie van de president was al langer omstreden omdat hij zijn termijn als president op ongrondwettelijke wijze had verlengd. De huidige overgangsregering belooft democratische verkiezingen voor het einde van het jaar en heeft ondertussen ook toegegeven dat er hongersnood dreigt in Niger.

Wat was de officiële reactie van Ontwikkelingssamenwerking op de ongrondwettelijke termijnverlenging van president Tandja? Werden bepaalde fondsen stopgezet? Wat

Plusieurs conditions doivent être remplies: le projet doit être mis en œuvre dans les pays ACP, il doit s'inscrire dans le cadre d'une entreprise existante ou à créer, son coût total doit être supérieur à 100 000 euros avec apport en fonds propres de 50 %, il doit démontrer une viabilité technique et financière, générer un impact positif sur l'économie locale et répondre aux normes environnementales et sociales locales.

Il devra y avoir une convention de prêt entre BIO et l'entrepreneur local, pour un montant compris entre 50 000 et 300 000 euros et un délai de remboursement de trois à sept ans, la période de grâce éventuelle étant de maximum deux ans pour le remboursement du capital.

ATHENA sera supervisée par un comité de gestion paritaire entre BIO et le CDE. Les décisions de crédit restent de la compétence de BIO. Comme pour les autres projets de BIO, un système de *reporting* et de *monitoring* sera mis en place et géré par le CDE. Le comité de gestion suivra les dossiers. La Facilité ATHENA fera l'objet d'une évaluation au bout d'un an de fonctionnement.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 20319 de M. Luyckx est transformée en question écrite. M. Gustin nous fait savoir qu'il est toujours en Afrique et demande le report de sa question n° 20406.

04 Question de M. Mark Verhaegen au ministre de la Coopération au développement sur "la situation politique et humanitaire au Niger" (n° 21433)

04.01 Mark Verhaegen (CD&V): En février 2010, le président du Niger, Mamadou Tandja, a été écarté par un coup d'État militaire. La position du président avait déjà été contestée depuis un certain temps parce qu'il avait prolongé son mandat de manière anticonstitutionnelle. Le gouvernement de transition actuel promet d'organiser des élections démocratiques pour la fin de l'année et a admis entre-temps que le Niger est menacé par la famine.

Quelle a été la réaction officielle du département de la Coopération au développement à la prolongation anticonstitutionnelle du mandat du président Tandja? Certains fonds ont-ils été supprimés?

was de officiële reactie van de Verenigde Naties op de acties van de president en op de militaire machtsovername? Wat is de houding van België tegenover de huidige overgangsregering? Welke garanties zijn er dat er inderdaad verkiezingen zullen worden gehouden? Kan de minister een beeld schetsen van de situatie in Niger en de meest dringende humanitaire noden?

04.02 Minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Na de beslissing van voormalig president Mamadou om op 4 augustus 2010 een ongrondwettelijk referendum te organiseren om aan de macht te kunnen blijven, hebben wij onze institutionele steun aan drie Nigerese ministeriële instanties stopgezet. België steunt het principe dat donorlanden niet akkoord mogen gaan met antidemocratische uitspraken. Deze gedeeltelijke opschorting van onze bilaterale steun betreft niet de directe steun aan de bevolking.

De secretaris-generaal van de VN heeft zowel de poging om op ongrondwettelijke wijze aan de macht te blijven als de staatsgreep veroordeeld. Hij heeft de Hoge Raad voor het Herstel van de Democratie gevraagd om snel vooruitgang te maken met het herstellen van de grondwettelijke orde in Niger. De VN staat klaar om vreedzame en duurzame initiatieven in die richting te steunen. België sluit zich aan bij de verklaring van Catherine Ashton, die de staatsgreep veroordeeld heeft en een snelle terugkeer naar de democratie vraagt.

De Hoge Raad voor het Herstel van de Democratie heeft al verschillende initiatieven genomen, zoals de ontmoeting met de vertegenwoordigers van verschillende lagen van de Nigerese maatschappij om een consultatieve raad op te richten. Ook de bemiddelaar van de Economische Gemeenschap van West-Afrikaanse Staten en de speciale gezant van de Afrikaanse Unie voor Niger zetten zich in om de terugkeer naar de democratie te ondersteunen.

Premier Danda heeft internationale steun gevraagd om het hoofd te bieden aan de voedselonzeekerheid. Het Wereldvoedselprogramma schat dat er meer dan 100.000 ton graan en 400.000 ton rijst te kort zijn. Het gebrek aan veevoeder bedraagt 16 miljoen ton, twee derde van de behoefte van de veestapel. België heeft financieringsmaatregelen in het kader van de voedsel- en noodhulp goedgekeurd voor een bedrag van 2,5 miljoen euro.

Binnenkort wordt er ook beslist over andere financiële steun.

Quelle a été la réaction officielle des Nations Unies aux actions du président et à la prise de pouvoir par les militaires? Quelle est la position de la Belgique à l'égard de l'actuel gouvernement de transition? Quelles garanties existe-t-il que des élections seront effectivement organisées? Le ministre pourrait-il donner un aperçu de la situation au Niger et des besoins humanitaires les plus urgents?

04.02 **Charles Michel**, ministre (*en néerlandais*): Après la décision prise le 4 août 2010 par l'ancien président Mamadou d'organiser un referendum inconstitutionnel pour conserver le pouvoir, nous avons interrompu notre soutien institutionnel à trois instances ministérielles nigériennes. La Belgique défend le principe selon lequel les pays donateurs ne peuvent souscrire à des déclarations antidémocratiques. Cette suspension partielle de notre aide bilatérale ne concerne pas l'aide directe apportée à la population.

Le secrétaire général des Nations Unies a condamné la tentative de rester au pouvoir en enfreignant la Constitution, de même que le coup d'État. Il a invité le Conseil suprême pour le rétablissement de la démocratie à avancer rapidement vers la restauration de l'ordre constitutionnel au Niger. Les Nations Unies sont disposées à soutenir les initiatives pacifiques et durables allant dans ce sens. La Belgique s'associe à la déclaration de Catherine Ashton qui a condamné le coup d'État et demandé un retour rapide à la démocratie.

Le Conseil suprême pour le rétablissement de la démocratie a déjà pris diverses initiatives, comme la rencontre avec des représentants des différentes composantes de la société nigérienne en vue de la mise en place d'un conseil consultatif. Le médiateur de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest ainsi que l'émissaire spécial de l'Union africaine s'engagent également à soutenir le retour à la démocratie.

Le premier ministre Danda a lancé un appel à l'aide internationale pour affronter l'insécurité alimentaire. Le Programme alimentaire mondial estime la pénurie de céréales et de riz à respectivement 100 000 et 400 000 tonnes. La pénurie d'aliments pour le bétail atteint 16 millions de tonnes, soit deux tiers des besoins du cheptel. Dans le cadre de l'aide alimentaire et de l'aide d'urgence, la Belgique a approuvé 2,5 millions d'euros de mesures de financement.

Une décision sera prise prochainement concernant d'autres aides financières.

De internationale gemeenschap verwacht nu dat de Hoge Raad zijn belofte nakomt. De Belgische actie past binnen het overleg op basis van artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou. Ik heb contact gehad met de nieuwe commissaris over toekomstige maatregelen in verband met Niger, ook in het kader van het Belgische voorzitterschap.

La communauté internationale attend à présent que le Conseil supérieur respecte ses engagements. L'action de la Belgique s'inscrit dans le cadre de la concertation sur la base de l'article 96 de l'accord de Cotonou. J'ai eu des contacts avec le nouveau commissaire à propos de futures mesures concernant le Niger, également dans le cadre de la présidence belge.

04.03 Mark Verhaegen (CD&V): Het herstel van de politieke stabiliteit en de democratie is cruciaal. De komende maanden dreigt 60 procent van de Nigerezen zonder voedsel te vallen. De internationale gemeenschap moet een humanitaire ramp afwenden.

04.03 Mark Verhaegen (CD&V): Le rétablissement de la stabilité politique et la démocratie sont essentiels. Quelque 60 % des Nigériens risquent d'être privés de nourriture dans les prochains mois. La communauté internationale doit empêcher que survienne une catastrophe humanitaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter:** Vraag nr. 21159 van mevrouw Vautmans wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président:** La question n° 21159 de Mme Vautmans est transposée en question écrite.

05 Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de internationale conferentie over voedselveiligheid" (nr. 20288)

05 Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre de la Coopération au développement sur "la conférence internationale sur la sécurité alimentaire" (n° 20288)

05.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): De Kamer heeft op 19 maart 2009 een resolutie aangenomen met betrekking tot een nieuw algemeen beleid inzake de strijd tegen de honger in het licht van de wereldvoedselcrisis. Daarin werd gevraagd om meer te investeren in de kleinschalige landbouw, inzonderheid in het kader van de programma's voor ontwikkelingshulp, om onze inspanningen ten voordele van internationale organisaties die gespecialiseerd zijn in landbouw op te drijven en om meer steun te verlenen aan boerenorganisaties en aan de teelt van voedingsgewassen. In punt 7 van die resolutie wordt gevraagd in het raam van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie een internationale conferentie over voedselzekerheid te organiseren (zie *Beknopt Verslag* 52 PLEN 86, p. 30-42 en 88, p. 3, doc. 52/1197/8).

05.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): La Chambre a voté le 19 mars 2009 une résolution relative à une nouvelle politique de lutte contre la faim dans la perspective de la crise alimentaire mondiale. On y demandait de renforcer l'investissement dans l'agriculture paysanne, en particulier dans le cadre des programmes d'aide au développement, et d'augmenter notre effort en faveur des organisations internationales spécialisées dans l'agriculture, le soutien aux organisations paysannes et à l'agriculture vivrière. Le point 7 de cette résolution demandait d'organiser, dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne, une conférence internationale sur la sécurité alimentaire (voir *Compte rendu analytique* 52 PLEN 86, p. 30-42 et 88, p. 3; doc. 52/1197/8).

Welke punten van deze resolutie werden of worden gerealiseerd? Is er een internationale conferentie over voedselzekerheid gepland? Welke plaats zal er in het kader van het Belgisch voorzitterschap voor dat thema worden ingeruimd?

Quels points de cette résolution sont-ils réalisés ou en voie de l'être? Une conférence internationale sur la sécurité alimentaire est-elle prévue? Quelle place aura ce thème dans le cadre de la présidence belge?

05.02 Minister Charles Michel (Frans): Sinds de voedselcrisis van 2007-2008 werd er in het kader van de Belgische ontwikkelingshulp een grotere plaats ingeruimd voor landbouw en voedselzekerheid.

05.02 Charles Michel, ministre (en français): Depuis la crise alimentaire de 2007-2008, la place de l'agriculture et de la sécurité alimentaire dans la coopération belge a été renforcée.

In de internationale documenten over voedselzekerheid heeft België het principe gesteund van de eerbiediging van het recht op voedsel. De algemene beleidsnota 2010 Ontwikkelingssamenwerking bevat een hoofdstuk dat gewijd is aan de eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, met inbegrip van dat punt.

Wat de punten 2 en 6 betreft, is de doelstelling om 0,7 procent van het bbp aan officiële ontwikkelingshulp te besteden opgenomen in de ontwerpbegroting 2010, die tijdens de begrotingscontrole werd bekrachtigd.

Sinds het pleidooi dat ik in juni 2008 in Rome tijdens de conferentie over de voedselzekerheid in de wereld heb gehouden, heeft het optrekken van de officiële ontwikkelingshulp voor de landbouw ingang gevonden in het gemeenschappelijk internationaal beleid dienaangaande. De vooropgestelde doelstelling blijft behouden en we zijn goed op weg om ze te halen. In dat kader heb ik beslist dat een van de prioritaire sectoren van onze bilaterale samenwerking productief moet zijn. In elf van de achttien ontwikkelingssamenwerkingsprogramma's werd de landbouw als prioritaire sector aangemerkt.

Wat de punten 3 en 17 betreft, verdubbelde België op het multilaterale niveau zijn bijdrage aan het International Fund for Agricultural Development en verhoogde ons land zijn bijdrage aan de Consultative Group on International Agricultural Research met 30 procent.

Onderzoek is een belangrijk thema. België is de 7^{de} partner van de FAO en werkt samen met internationale organisaties en met het Wereldvoedselprogramma voor de lokale aankoop van voedsel. In 2009 werd door ons land voor 25 miljoen euro voedselhulp toegekend (een stijging met 30 procent in vergelijking met 2008).

Met betrekking tot de punten 4, 5, 14 en 15 concentreert België zijn landbouwcoöperatie op de kleine landbouwers en de kwetsbare landbouwgemeenschappen. Onze strategie stoeit onder meer op een benadering per productieketen, en we hechten veel belang aan de versterking van de instellingen en van de werkingsmiddelen van de landbouworganisaties van de partnerlanden. We trokken ook onze bijdrage aan AgriCord op, een netwerk van ontwikkelingsagentschappen.

De Belgische Ontwikkelingssamenwerking steunt de particuliere agroalimentaire sector via de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden. In het kader van de bilaterale

Dans les documents internationaux traitant de la sécurité alimentaire, la Belgique a soutenu le principe du respect du droit à l'alimentation. La note de politique générale 2010 de la Coopération contient un chapitre consacré au respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, y compris ce point-là.

Pour les points 2 et 6, l'objectif de consacrer 0,7 % du PIB à l'aide publique au développement est inscrit dans la proposition de budget 2010 confirmée lors du contrôle budgétaire.

Depuis mon plaidoyer en juin 2008 à Rome lors de la Conférence sur la sécurité alimentaire mondiale, l'augmentation de l'aide publique au développement à allouer à l'agriculture fait partie du langage international commun. L'objectif fixé est maintenu et en bonne voie d'être réalisé. Dans ce cadre, j'ai décidé qu'un des secteurs prioritaires de notre coopération bilatérale doit être productif. L'agriculture a été choisie comme secteur prioritaire dans onze des dix-huit programmes de coopération.

Pour les points 3 et 17, au niveau multilatéral, la Belgique a doublé son financement pour le Fonds International de Développement Agricole et a augmenté de 30 % son soutien au groupe consultatif pour la recherche agricole.

Cette question de la recherche est importante. La Belgique est le 7^e partenaire de la FAO. La Belgique travaille avec les organisations internationales et le programme alimentaire mondial, pour les achats locaux de nourriture. Pour 2009, le volume d'aide alimentaire belge s'est élevé à 25 millions d'euros (soit 30 % de plus qu'en 2008).

Pour les points 4, 5, 14 et 15, la Belgique concentre sa coopération agricole sur les petits producteurs et les groupes ruraux vulnérables. L'approche par filière est un de nos axes stratégiques et nous attachons une grande importance au renforcement des institutions et des capacités des organisations paysannes des pays partenaires. Nous avons renforcé notre contribution à AgriCord, réseau d'agences de développement.

La coopération belge soutient le secteur privé agroalimentaire, via la Société belge d'investissement pour les pays en développement. Dans la coopération bilatérale, nous soutenons

samenwerking dragen we ook bij aan het herstel van de landelijke wegen en de veerboten. In een aantal landen blijft het echter moeilijk om de lokale landbouwproductie weg te krijgen en te vervoeren.

Wat punt 7 betreft, is de voedselzekerheid een prioriteit voor het EU-triovoorzitterschap. België zal bijzondere aandacht schenken aan de voedselzekerheid in het kader van de top tussen de EU en Afrika en in het kader van de VN-top, waarop de millenniumdoelstellingen zullen worden getoetst.

Met betrekking tot punt 8 staat België achter een snelle, evenwichtige en ambitieuze afwikkeling van de Dohaonderhandelingen in het kader van de WTO, met het oog op een betere afstemming van de internationale hulpverlening op de uitdagingen van vandaag.

België steunt het op de topconferentie over voedselzekerheid in Rome genomen initiatief om na te gaan met welke maatregelen de gevolgen van de volatiliteit van de voedselprijzen voor de armste bevolkingsgroepen kunnen worden afgezwakt.

Het departement Ontwikkelingssamenwerking volgt de klimaatonderhandelingen van nabij en bestudeert nauwgezet de potentiële gevolgen van de klimaatverandering voor de landbouw in de ontwikkelingslanden.

05.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Voedselzekerheid is niet alleen een kwestie van humanitaire hulp en voedselvoorraden. Er moet ook oog zijn voor de lokale productie van voedselgewassen. Ik denk in dat verband aan het fenomeen *land grabbing* (aankoop van gronden door andere landen). België moet ervoor zorgen dat de betrokken landen aan die druk weerstaan.

05.04 Minister Charles Michel (Frans): Ik deel uw analyse met betrekking tot *land grabbing*. In West-Afrika worden belangwekkende initiatieven op touw gezet door de *Sahel and West Africa Club*, die wordt voorgezeten door de heer de Donnea. Op ons initiatief werd in Bamako een conferentie georganiseerd over *land grabbing*.

05.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Er was een conferentie over voedselzekerheid voorgesteld.

De voedselsoevereiniteit moet een erkend begrip worden bij internationale onderhandelingen. Er dienen tijdens het Belgische voorzitterschap of in het kader van vergaderingen maatregelen getroffen te worden om de theorie in de praktijk om te zetten.

aussi la réhabilitation des pistes rurales et des bacs. Mais la difficulté à évacuer les productions agricoles locales constitue un problème dans certains pays.

Point 7: la sécurité alimentaire est prioritaire pour la présidence en trio de l'Union européenne. La Belgique lui réservera une attention particulière, dans le cadre du sommet UE-Afrique et de celui des Nations-Unies, qui évaluera les objectifs du millénaire.

Point 8: la Belgique soutient une conclusion rapide, équilibrée et ambitieuse des négociations de Doha avec l'OMC, pour que l'aide internationale soit davantage adaptée aux défis actuels.

La Belgique soutient l'initiative du Sommet sur la sécurité alimentaire à Rome d'étudier les mesures permettant d'atténuer l'impact de la volatilité des prix des denrées alimentaires sur les populations les plus pauvres.

La Coopération au développement suit de près les négociations sur les changements climatiques et les effets potentiels sur l'agriculture dans les pays en développement.

05.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): La sécurité alimentaire n'est pas seulement une question d'aide humanitaire et de stockage d'aliments. Il s'agit aussi de production locale et vivrière. Je pense au phénomène du *land grabbing* (achat de terres par d'autres pays). La Belgique doit faire en sorte que les États résistent à cette pression.

05.04 Charles Michel, ministre (en français): S'agissant du *land grabbing*, je partage votre analyse. Le Club du Sahel, présidé par M. de Donnea, prend des initiatives importantes en Afrique de l'Ouest. Une conférence sur le *land grabbing* a été organisée à Bamako, à notre initiative.

05.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Une conférence sur la sécurité alimentaire avait été proposée.

Le concept de souveraineté alimentaire doit être reconnu dans les négociations internationales. Des mesures sous la présidence belge ou dans le cadre de réunions sont nécessaires pour passer de la théorie à la pratique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het Belgisch programma in het kader van de Fast Start" (nr. 21143)

06 Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "le programme de la Belgique dans le cadre du Fast Start" (n° 21143)

06.01 Georges Dallemagne (cdH): Gaat het in het geval van de vijftig miljoen euro die u bestemt voor het project fast start financing ter bescherming van de oerbossen, wel degelijk om een bijkomende uitgave, boven op de middelen die al werden vastgelegd voor armoedebestrijding? Welke projecten zullen er met dat geld worden uitgevoerd? Gaat het om langetermijnprojecten?

06.01 Georges Dallemagne (cdH): Les cinquante millions d'euros que vous souhaitez consacrer au projet "Fast Start", pour la protection des forêts primaires, sont-ils bien des moyens additionnels par rapport à ceux liés aux enjeux de la pauvreté? Quels projets seront-ils mis en œuvre grâce à cette enveloppe? S'inscriront-ils dans la durée?

06.02 Minister Charles Michel (Frans): Op de Europese Raad van 10 en 11 december 2009 heeft de premier aangekondigd dat België voor de periode 2010-2012 maximaal 150 miljoen euro zou bijdragen tot fast start financing. Er wordt nog steeds onderhandeld over de verdeling van de inspanningen tussen de federale regering en de deelgebieden. Ik kan u niet meedelen welk deel van de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking voor fast start financing zal worden aangesproken.

06.02 Charles Michel, ministre (en français): Lors du Conseil européen des 10 et 11 décembre 2009, le Premier ministre a annoncé que la Belgique contribuerait au Fast Start à concurrence de 150 millions d'euros pour la période 2010-2012. Quant à la répartition de cet effort entre le gouvernement fédéral et les entités fédérées, les négociations sont toujours en cours. Je ne suis pas en mesure de vous confirmer quelle partie du budget de la Coopération au développement s'orientera vers le Fast Start.

Het gaat wel degelijk om een bijkomende financiering ten opzichte van de verbintenissen die werden aangegaan tijdens het begrotingsjaar 2009. In het kader van de begrotingscontrole, werd er 34,9 miljoen euro aan vastleggingskredieten toegekend op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking. Het voornemen om in 2010 0,7 procent van het bni te halen werd bevestigd.

Il s'agira bien d'un financement additionnel par comparaison aux engagements pris lors de l'exercice budgétaire 2009. Dans le cadre du contrôle budgétaire, 34,9 millions d'euros ont été accordés en crédits d'engagement au budget de la Coopération au développement. La volonté de respecter l'engagement de 0,7 % du RNB en 2010 est confirmée.

Tijdens de komende begrotingscontroles zullen we die belangrijke politieke doelstelling systematisch kunnen analyseren.

Lors des prochains exercices de contrôle budgétaire, nous aurons l'occasion de procéder systématiquement à l'analyse de cet objectif politique important.

In vergelijking met 2009 werd de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking voor 2010 verhoogd met 93 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten.

En 2010, le budget de la Coopération a été augmenté en crédits d'ordonnancement de 93 millions d'euros par rapport à 2009.

Een groot deel van de middelen zou mijns inziens kunnen worden besteed in het kader van het duurzaam bosbeheer. De Congolese wouden zijn de op een na belangrijkste ter wereld wat betreft hun omvang en hun potentiële impact op het stuk van broeikasgasuitstootreductie.

La gestion durable des ressources forestières me paraît être un élément dans le cadre duquel une part importante des moyens pourrait être affectée. Le Congo est la deuxième forêt la plus importante au monde du point de vue volume et impact potentiel en termes de réduction des gaz à effet de serre.

De financiering in het kader van Fast Start vormt een belangrijke overgangsmaatregel tegen 2013. In het akkoord van Kopenhagen wordt gesteld dat er

Le financement *Fast Start* revêt une fonction importante de transition vers 2013. L'accord de Copenhague précise que cent milliards de dollars

tegen 2020 een bedrag van 100 miljard dollar nodig zal zijn om het ontwikkelingsplan aan te passen en af te zwakken. Daartoe zullen nieuwe financieringsbronnen moeten worden aangeboord. Ik zal het dossier van de innovatieve financieringsmechanismen op de agenda van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie zetten.

06.03 Georges Dallemagne (cdH): U kan op mijn steun rekenen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de vrij merkwaardige reactie van de minister op de jongste uitspraken van Europees commissaris De Gucht in verband met Congo" (nr. 20903)

07.01 Francis Van den Eynde (VB): In het televisieprogramma *De Zevende Dag* op 20 maart 2010 uitte de heer De Gucht opnieuw zware kritiek aan het adres van de regering van president Kabila. Vreemd genoeg heeft een aantal regeringsleden daar zeer fel op gereageerd. Zo zei de minister van Ontwikkelingssamenwerking dat men niet moet proberen mee te doen met de grote jongens en vond minister Onkelinx dat de heer De Gucht zich maar beter met zijn eigen zaken kon bemoeien.

Nochtans was de heer De Gucht een aantal jaren minister van Buitenlandse Zaken en als zodanig vertrouwd met Congo, zodat hij daar toch met een zekere autoriteit over kan spreken. Bovendien is hij nu Europees commissaris, wat toch ook geen onbeduidende functie is. Heeft hij niet als ieder burger in dit land recht op een eigen mening? Waarom werd er dan zo brutaal gereageerd op zijn uitlatingen?

07.02 Minister Charles Michel (Nederlands): In een reactie in *De Morgen* van 22 maart heb ik zelf gepleit voor een volwassen dialoog tussen België en Congo, een derde weg tussen de naïviteit van sommigen en de confronterende polemiek van anderen. Het gaat hier om twee soevereine landen die een lange geschiedenis delen met elkaar en er belang bij hebben om ook in de toekomst samen te werken aan de welvaart van de Congolese en de Belgische bevolking. Concreet wordt gestreefd naar een intense, eerlijke en directe politieke dialoog op basis van wederzijds respect.

Dat wordt ook vertaald in een belangrijke

sont nécessaires à l'horizon 2020 pour l'adaptation et l'atténuation du plan de développement, un budget qui devra provenir de nouvelles sources de financement. Je compte inscrire à l'agenda de la présidence belge de l'Union européenne le dossier des financements innovants.

06.03 Georges Dallemagne (cdH): Je vous apporterai mon soutien.

L'incident est clos.

07 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Coopération au développement sur "la réaction assez surprenante du ministre par rapport aux déclarations récentes du commissaire européen M. De Gucht relatives au Congo" (n° 20903)

07.01 Francis Van den Eynde (VB): Au cours du programme télévisé *De Zevende Dag* du 20 mars 2010, M. De Gucht a à nouveau formulé de sévères critiques à l'encontre du gouvernement du président Kabila. Assez étonnamment, quelques membres du gouvernement ont très vivement réagi à ces critiques. Le ministre de la Coopération au développement a notamment déclaré que M. De Gucht ne devait pas essayer de jouer dans la cour des grands et selon Mme Onkelinx, M. De Gucht ferait mieux de s'occuper de ses affaires.

M. De Gucht a pourtant été ministre des Affaires étrangères pendant plusieurs années et a dès lors eu l'occasion de se familiariser avec le dossier congolais de sorte qu'il peut quand même s'exprimer avec une certaine autorité en la matière. Par ailleurs, il est aujourd'hui commissaire européen et cette fonction n'est pas sans importance. N'a-t-il pas le droit d'avoir sa propre opinion comme tout citoyen de ce pays?

07.02 Charles Michel, ministre (en néerlandais): Dans une réaction parue dans le quotidien *De Morgen* du 22 mars, j'ai plaidé pour un dialogue raisonnable entre la Belgique et le Congo comme voie médiane entre la naïveté des uns et la polémique entraînant la confrontation des autres. La Belgique et le Congo sont deux États souverains qui partagent une longue histoire commune et ont intérêt à continuer à collaborer dans le futur au bien-être des populations congolaise et belge. Concrètement, nous voulons parvenir à un dialogue politique approfondi, honnête et direct fondé sur le respect mutuel.

Cet objectif se traduit notamment par une

ontwikkelingshulp, waarvan 25 procent echter afhankelijk is van de concrete vooruitgang op het vlak van democratie, goed bestuur en de strijd tegen corruptie.

Congo, dat in belangrijke mate het lot van de regio van de Grote Meren bepaalt, is en blijft een belangrijke partner voor België. Onze bilaterale relatie is ingebed in de relaties tussen de aan elkaar grenzende continenten Afrika en Europa. Is er vooruitgang in Afrika, dan zal ook Europa daar de vruchten van plukken, is er echter sprake van een neergang, dan zal Europa de gevolgen daarvan eveneens ondergaan.

07.03 Francis Van den Eynde (VB): De minister verdedigt hier een alternatieve weg tussen naïviteit en ongezouten standpunten. Ik verdenk hem niet van naïviteit, maar het huidige Belgische beleid ten aanzien van Congo laat zich volgens mij wel samenvatten als: “we sluiten de ogen en doen verder zaken”. Congo is al 50 jaar lang een dictatuur die wordt gesteund door corruptie, zonder dat de Belgische inspanningen daarin al veel verandering hebben kunnen brengen.

Ik herinner aan onze talrijke inspanningen om in Congo verkiezingen georganiseerd te krijgen en die zijn er uiteindelijk ook gekomen. Maar nu vernemen we dat het huidige regime de volgende verkiezingen wil uitstellen, vermoedelijk omdat men het liever houdt bij eenmalige verkiezingen om aan de macht te komen. Volgens mij is het niet verantwoord om met een dergelijk regime goede relaties op te bouwen. Vriendschap, samenwerking en wederzijdse hulp zijn slechts mogelijk op basis van vrijheid en rechtvaardigheid, en daar is in het huidige Congo geen sprake van.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.12 uur.

coopération au développement importante, dont un quart est toutefois tributaire des progrès concrets réalisés en ce qui concerne la démocratie, la bonne administration et la lutte contre la corruption.

Le Congo, qui détermine en grande partie le sort de la région des Grands Lacs, reste un partenaire important de la Belgique. Nos relations bilatérales s'inscrivent dans le cadre des relations entre les continents voisins que sont l'Afrique et l'Europe. L'Europe profitera des éventuels progrès enregistrés par l'Afrique autant qu'elle subira les conséquences, le cas échéant, d'une détérioration de la situation sur ce continent.

07.03 Francis Van den Eynde (VB): Le ministre défend ici une solution de compromis qui se situe entre la naïveté et la volonté d'afficher des positions tranchées. Je ne le soupçonne pas d'être naïf. La politique poursuivie par la Belgique à l'égard du Congo se résume somme toute à fermer les yeux et à continuer d'entretenir des relations commerciales avec ce pays. Depuis 50 ans, le Congo est un État dictatorial ravagé par la corruption. Les efforts entrepris par la Belgique dans ce domaine n'ont guère permis d'améliorer la situation.

Je rappelle que nous n'avons pas ménagé nos efforts pour faire en sorte que des élections puissent être organisées au Congo, élections qui ont finalement eu lieu, mais nous venons d'apprendre que le régime actuel veut reporter le prochain scrutin. La raison en est sans doute que Kabila préfère en rester aux seules et uniques élections qui se soient jamais déroulées en RDC dans le seul but d'accéder au pouvoir. J'estime qu'il n'est pas opportun de bâtir de bonnes relations avec un tel régime. L'amitié, la coopération et l'entraide ne sont envisageables que sur la base de la liberté et de la justice, valeurs foulées aux pieds dans l'actuel Congo.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 12.